

Pack TYXIA 610

www.deltadore.com



Pack TYXIA 610	TYXIA 4610	TYXIA 2310
	230 V~, 50 Hz - 2 VA	
		CR 2430 - Autonomie pile lithium : 10 ans Lithium battery life : 10 years
	868 MHz (EN 300 220) - 100 m	
	-10°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 40	
	45 x 38 x 23 mm	80 x 80 x 11 mm
CE	R&TTE 1999/5/CE	Important product information (1 2 3 4)

230 V~, 50 Hz													⑥	
①	②	③	④	⑤	⑤	⑤	⑥	⑥	⑥	⑥	⑥	⑥	⑥	⑥
300 W	100 W (8 max.)	100 W	100 W	150 W	150 W	100 W	72 W							

① Halogène 230V ou incandescente 230V / 230 V halogen or 230 V incandescent bulbs / Halogen 230 V oder Glühlampe 230 V / Alogena 230V o incandescente 230V / Halógena 230V o incandescente 230V / Halogen 230V lub żarówka 230V / Halogeen 230V of gloeilamp 230V

② Fluocompacte 230V à économie d'énergie / 230V energy-saving compact fluorescent bulbs / Kompaktleuchtstofflampe 230 V (Energiesparlampe) / Fluocompatta 230V a risparmio energetico / Fluocompacta 230V con economía de energía / Świetłówa kompaktowa energooszczędna 230V / Energiezuinige fluocompactlamp 230 V

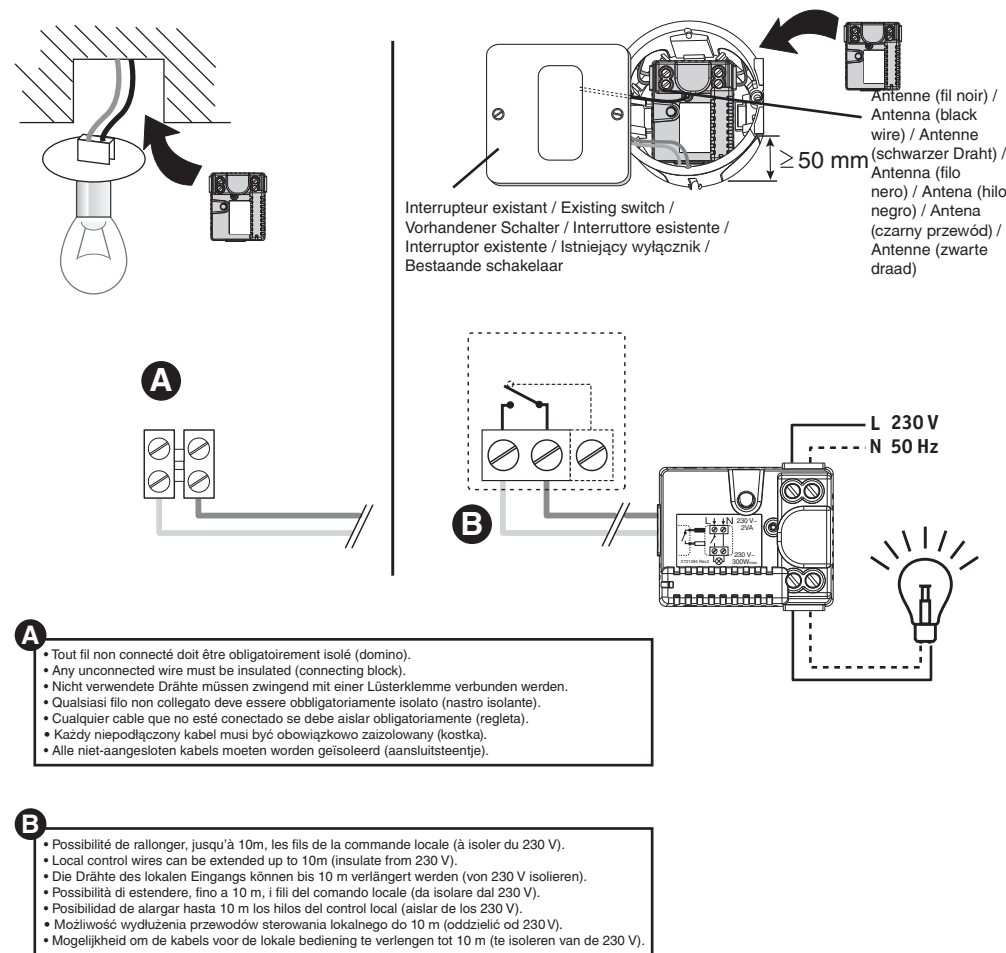
③ Ampoule LED 230V / 230V LED bulbs / LED-Lampe 230 V / Lampadina LED 230V / Bombilla LED 230V / Lampa LED 230V / Led-lamp 230 V

④ Halogène ou LED 12V TBT avec transformateur électronique AC ou DC / Very low voltage 12V halogen or LED bulbs with AC or DC electronic transformer / Halogen- oder LED-Lampe 12 V ELV mit elektronischem AC- oder DC-Transformator / Alogena o LED 12V tensione molto bassa con trasformatore elettronico CA o CC / Halógena o LED 12V TBT con transformador electrónico CA o CC / Halogen lub LED 12V TBT z transformatorem elektronicznym AC lub DC / Halogeen of led 12 V ZLS met elektronische AC- of DC-transformator

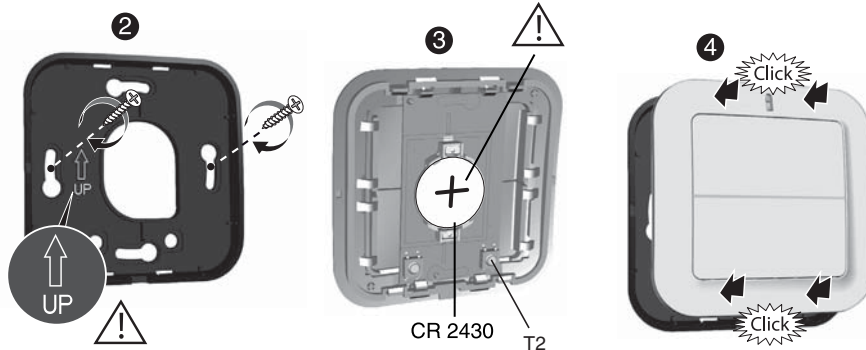
⑤ Halogène 12V TBT avec transformateur ferromagnétique ou torique / Very low voltage 12V halogen bulbs with ferromagnetic or toroidal transformer / Halogenlampe 12 V ELV mit ferromagnetischem oder Ringkerntransformator / Alogena 12V tensione molto bassa con trasformatore ferromagnetico o torico / Halógena 12V TBT con transformador ferromagnético o tórico / Halogen 12V TBT z transformatorem ferromagnetycznym lub toroidalnym / Halogeen 12 V ZLS met ferromagnetische transformator/ringkerntransformator

⑥ Tube fluorescent / Fluorescent tube / Leuchtstoffröhre / Tubo fluorescente / Tubo fluorescente / Świetłówa / TL-lamp

TYXIA 4610



TYXIA 2310



Cet appareil ne doit pas être posé sur une surface métallique.
This unit must not be placed on a metal surface.
Dieses Gerät sollte nicht auf Metallflächen angebracht werden.
Questo apparecchio non deve essere appoggiato su una superficie metallica.
Este dispositivo no debe ser colocado en una superficie de metal.
Nie należy montować tego urządzenia na powierzchniach metalowych.
Dit toestel mag niet op een metalen oppervlak worden geplaatst.

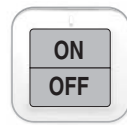
Choix du mode de fonctionnement / Selecting the operating mode / Wahl der Betriebsart / Scelta della modalità di funzionamento / Selección del modo de funcionamiento / Wybór trybu działania / Keuze van de werkingsmodus

1 touche ON/OFF,
1 ON/OFF button,
1 Taste ON/OFF,
1 tasto ON/OFF,
1 tecla ON/OFF,
1 przycisk ON/OFF,
1 toets ON/OFF

Mode A*

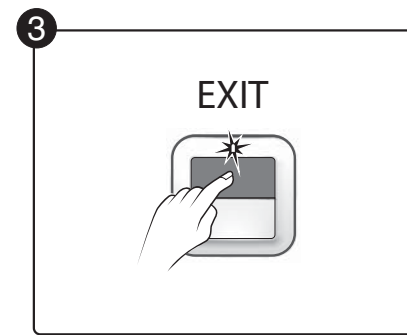
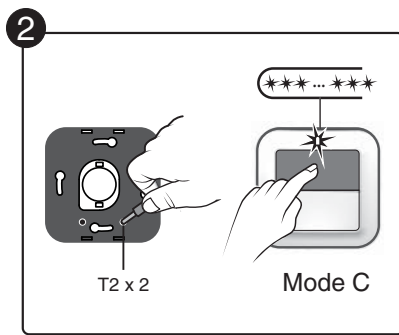
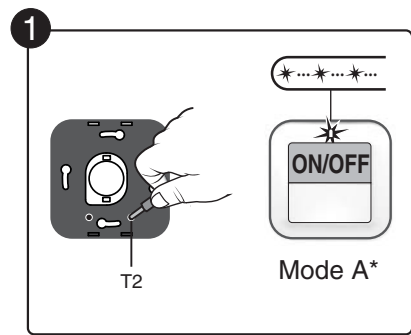


Mode C



1 touche ON / 1 touche OFF,
1 ON button / 1 OFF button,
1 Taste ON / 1 Taste OFF,
1 tasto ON / 1 tasto OFF,
1 tecla ON / 1 tecla OFF,
1 przycisk ON / 1 przycisk OFF,
1 toets ON/1 toets OFF,

* Par défaut / By default / Standardeinstellung / Predefinito / Por defecto / Domyślnie / Standaard



FR ① Appuyez sur la touche T2, le voyant clignote 1 flash.

② Appuyez 2 fois sur la touche T2 pour passer en mode C. Le voyant clignote 3 flashes.

③ Appuyez sur la touche pour sortir du mode

EN ① Press the T2 button, the LED flashes once.

② Press the T2 button twice to switch to C mode. The LED flashes 3 times.

③ Press the button to exit the mode

DE ① Drücken Sie auf die Taste T2, die Kontrollleuchte blinkt ein Mal.

② Drücken Sie 2 Mal auf die Taste T2, um auf den Modus C zu schalten. Die Kontrollleuchte blinkt 3 Mal.

③ Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu verlassen

IT ① Premete il tasto T2, la spia lampeggia emettendo 1 flash.

② Premete 2 volte il tasto T2 per passare in modalità C. La spia lampeggia emettendo 3 flash.

③ Premete il tasto per uscire dalla modalità

ES ① Pulse la tecla T2, el testigo emite 1 flash.

② Pulse 2 veces la tecla T2 para cambiar al modo C. El testigo emite 3 flashes.

③ Pulse la tecla para salir del modo

PL ① Naciśnij przycisk T2, lampka miga 1 raz.

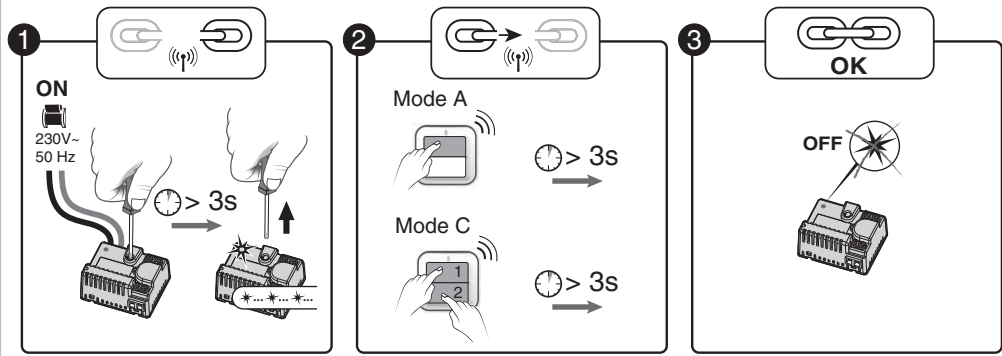
② Naciśnij 2 razy przycisk T2, by przejść do trybu C. Lampka miga 3 razy.

③ Aby wyjść z trybu, naciśnij przycisk

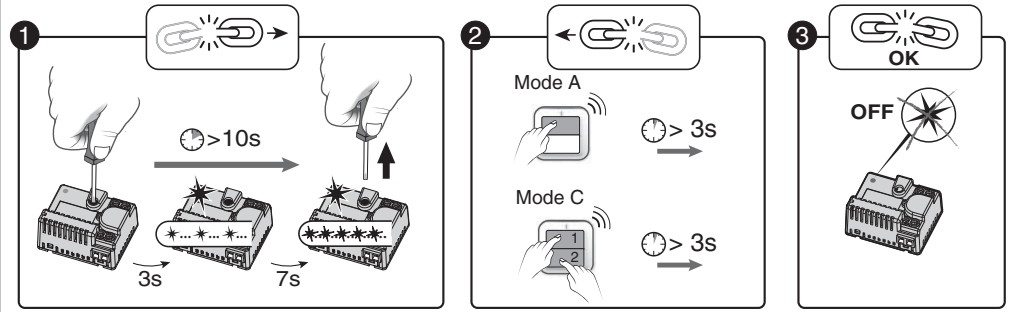
NL ① Druk op toets T2; het lampje licht eenmaal kort op.

② Druk tweemaal op toets T2 om naar modus C te gaan. Het lampje licht driemaal kort op.

③ Druk op de toets om de modus te verlaten



- | | | |
|---|---|--|
| <p>FR</p> <p>1 Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.</p> <p>2 Appuyez 3 secondes sur la touche (Mode A) ou les touches (Mode C) jusqu'à ce que le voyant s'allume. Les produits sont associés.</p> <p>3 Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits sont associés.</p> | <p>EN</p> <p>1 Switch on the installation. Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release.</p> <p>2 Press the (Mode A) button or (Mode C) buttons for 3 seconds until the LED comes on. The products are associated.</p> <p>3 Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are associated.</p> | <p>DE</p> <p>1 Setzen Sie die Anlage unter Spannung. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe blinkt. Lassen Sie die Taste los.</p> <p>2 Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste (Modus A) oder die Tasten (Modus C), bis die Kontrollleuchte aufleuchtet. Die Geräte sind nun miteinander verbunden.</p> <p>3 Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun miteinander verbunden.</p> |
| <p>IT</p> <p>1 Mettete l'installazione sotto tensione. Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.</p> <p>2 Premete per 3 secondi il tasto (Modalità A) o i tasti (Modalità C) fino a quando la spia si accende. I prodotti sono associati.</p> <p>3 Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti sono associati.</p> | <p>ES</p> <p>1 Ponga el receptor en tensión. Pulse 3 segundos la tecla del receptor hasta que el testigo parpadee. Deje de pulsar.</p> <p>2 Pulse 3 segundos la tecla (Modo A) o las teclas (Modo C) hasta que el testigo se encienda. Los productos se asocian.</p> <p>3 Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos ya no están asociados.</p> | <p>PL</p> <p>1 Podłącz instalację do prądu. Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk na odbiorniku, aż do mignięcia lampki na nim. Puść.</p> <p>2 Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk (Tryb A) lub przyciski (Tryb C) aż do zapalenia się lampki.</p> <p>3 Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty zostały przypisane.</p> |
| <p>NL</p> <p>1 Zet de installatie onder spanning. Druk gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.</p> <p>2 Druk 3 seconden op de toets (Modus A) of de toetsen (Modus C) totdat het lampje oplicht. De producten zijn met elkaar verbonden.</p> | | |



- | | | |
|---|---|---|
| <p>FR</p> <p>1 Maintenez appuyé 10 secondes : - après 3 secondes, le voyant clignote lentement. - après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Relâchez.</p> <p>2 Appuyez 3 secondes sur la touche (Mode A) ou les touches (Mode C) jusqu'à ce que le voyant s'allume.</p> <p>3 Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits ne sont plus associés.</p> | <p>EN</p> <p>1 Press and hold for 10 seconds: - after 3 seconds, the LED flashes slowly. - after 7 seconds, the LED flashes quickly. Release.</p> <p>2 Press the (Mode A) button or (Mode C) buttons for 3 seconds until the LED comes on.</p> <p>3 Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are no longer associated.</p> | <p>DE</p> <p>1 Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt: - nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam. - nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Lassen Sie die Taste los.</p> <p>2 Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste (Modus A) oder die Tasten (Modus C), bis die Kontrollleuchte aufleuchtet.</p> <p>3 Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun nicht mehr miteinander verbunden.</p> |
| <p>IT</p> <p>1 Mantene premuto per 10 secondi: - dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente. - dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Rilasciate.</p> <p>2 Premete per 3 secondi il tasto (Modalità A) o i tasti (Modalità C) fino a quando la spia si accende.</p> <p>3 Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti non sono più associati.</p> | <p>ES</p> <p>1 Pulse durante 10 segundos: - después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente. - después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Deje de pulsar.</p> <p>2 Pulse 3 segundos la tecla (Modo A) o las teclas (Modo C) hasta que se encienda el testigo.</p> <p>3 Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos ya no están asociados.</p> | <p>PL</p> <p>1 Przytrzymaj naciśnięty przez 10 sekund: - po 3 sekundach lampka miga wolno. - po 7 sekundach lampka miga szybko. Puść.</p> <p>2 Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk (Tryb A) lub przyciski (Tryb C) aż do zapalenia się lampki.</p> <p>3 Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty nie są już przypisane.</p> |
| <p>NL</p> <p>1 Houd 10 seconden ingedrukt: - na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam. - na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Laat de toets los.</p> <p>2 Druk 3 seconden op de toets (Modus A) of de toetsen (Modus C) totdat het lampje oplicht.</p> <p>3 Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De producten zijn niet meer met elkaar verbonden.</p> | | |



- | | | |
|--|---|--|
| <p>FR</p> <p>Défaut pile : le voyant clignote 2 secondes à chaque appui. Les associations sont conservées.</p> | <p>EN</p> <p>Battery error: the LED flashes for 2 seconds every time the button is pressed. Associations are kept.</p> | <p>DE</p> <p>Batteriefehler: Die Kontrollleuchte blinkt bei jeder Betätigung 2 Sekunden lang. Die Zuordnungen bleiben erhalten.</p> |
| <p>IT</p> <p>Anomalia pila: la spia lampeggia per 2 secondi ad ogni pressione. Le associazioni vengono conservate.</p> | <p>ES</p> <p>Fallo de pila: el testigo parpadea 2 segundos en cada pulsación. Las asociaciones se conservan.</p> | <p>PL</p> <p>Problem z baterią: lampka miga 2 sekundy przy każdym naciśnięciu. Przepisanie zostaną zachowane.</p> |
| <p>NL</p> <p>Batterijstoring: het lampje knippert 2 seconden bij elke druk op de toets. De verbindingen blijven behouden.</p> | | |